

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie daher die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf, und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt eignet sich zum Aufladen von Geräten über USB.

Die Spannungsversorgung erfolgt über den Zigarettenanzünder (12V oder 24V).

Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, Sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Um die Gefahr eines Stromschlages zu verringern, trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Das Ladegerät immer vom Bordnetz trennen, wenn kein Gerät geladen wird.
- Der Ladeadapter darf nur an Bordnetzdosen angeschlossen werden, welche intakt sowie unbeschädigt sind.
- Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Spitzen in der Spannungsversorgung führen kann.

Aus Sicherheits- & Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/ oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen.

Inbetriebnahme

Stecken Sie den Ladeadapter in den Zigarettenanzünder ihres Fahrzeuges. Schließen Sie nun mit dem jeweiligen Anschlusskabel ihr Smartphone an den Ladeadapter an. Nun wird das Smartphone aufgeladen.

 WICHTIG!

Entfernen Sie nach dem Ladevorgang den Ladeadapter aus dem Zigarettenanzünder.

Besonderheit der „Smart“ Serie

Bei diesem Ladeadapter handelt es sich um einen Ladeadapter aus der „Smart“ Serie, dies bedeutet, dass der Ladeadapter automatisch den maximalen Ladestrom für das angeschlossene Gerät erkennt um dies optimal zu laden. Hierdurch wird z.B. das Smartphone im Vergleich zu einem herkömmlichen Ladeadapter bis zu 3-mal schneller aufgeladen.

 HINWEIS!

Eine gewisse Erwärmung des Ladeadapters während des Ladevorgangs ist normal.

Technische Daten

Power Input	12.0 – 24.0 V DC
Power Output	5.0 V $\equiv$ 2.4 A 9.0 V $\equiv$ 2.0 A 12.0 V $\equiv$ 1.5 A
USB-C Output	5.0 V $\equiv$ 3.0 A 9.0 V $\equiv$ 2.22 A 12.0 V $\equiv$ 1.67 A
Total Output	38.0 W
Anzahl USB Anschlüsse	2x
Temperaturbereich	-5° bis + 45°C
Überspannungsschutz	Ja
Überladeschutz	Ja
Überhitzungsschutz	Ja
Kurzschlusschutz	Ja

 Reinigung

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.

Entsorgung

 Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher  ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.



GB **USER GUIDE**

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners.

Intended use

This product is suitable for charging smartphones and other devices via a USB outlet.

It is powered by a 12- or 24-volt cigarette-lighter outlet.

General safety and maintenance instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- The product is not intended for use by children, or by adults with visual or other impairments preventing them from using it safely. In such cases, it should be used under supervision.
- Protect the product from moisture, water, rain, snow or drizzle and use the product only in dry environments.
- Never expose the product to high temperatures or extreme cold.
- Do not introduce any objects into the product's connections or openings.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The device does not contain any parts that require maintenance by the user. Incorrect assembly can cause electric shocks or malfunctions.
- To avoid the risk of electrocution, unplug the charger from the power supply before cleaning or maintaining it.
- Unplug the charger when it is not charging a device.
- Ensure that the power outlet is intact and undamaged.
- Do not switch the ignition on or off while charging, as this may cause fluctuations in the power supply.

For safety reasons and reasons related to official approvals (CE), you must not convert and/or modify the product. The product may become damaged if you use it for purposes other than the one previously described. Improper use can also pose hazards, such as a short circuit, fire or electric shock.

Commissioning

Place the charger in your vehicle's cigarette lighter outlet. Connect your device to the charger using the appropriate cable. The phone will now begin charging.

 IMPORTANT!

After charging, remove the charger from the outlet.

Smart series

This Smart-series charger automatically identifies the maximum charging current for the device, to charge it as quickly and efficiently as possible. For example, it will charge a smartphone up to three times faster than a traditional charger.

 NOTE!

The charger will become slightly warm while charging. This is normal.

Technical data

Power Input	12.0 – 24.0 V DC
Power Output	5.0 V $\equiv$ 2.4 A 9.0 V $\equiv$ 2.0 A 12.0 V $\equiv$ 1.5 A
USB-C Output	5.0 V $\equiv$ 3.0 A 9.0 V $\equiv$ 2.22 A 12.0 V $\equiv$ 1.67 A
Total Output	38.0 W
Number of USB connections	2x
Temperature range	-5 to +45°C
Overvoltage protection	Yes
Overcharge protection	Yes
Overheating protection	Yes
Short-circuit protection	Yes

 Cleaning

Clean this product only using a lint-free, damp cloth that is as light as possible and do not use any aggressive cleaning agents. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.

Disposal

 Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally  obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, user guide or the packaging indicates this legal requirement.



F **MODE D'EMPLOI**

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Le présent manuel est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant.

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour recharger des appareils via USB.

Il est alimenté par l'allume-cigare (12V ou 24V).

Instructions générales de sécurité et d'entretien

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée et non commerciale.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou n'en ayant pas l'expérience et/ou la connaissance, à moins qu'elles ne soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites par vos soins sur l'utilisation du produit.
- Gardez le produit à l'abri de toute humidité, eau, pluie, neige ou pluie, et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées ou à un froid extrême.
- N'introduisez aucun objet dans les ports ou les ouvertures du produit.
- Ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débrancher le chargeur de l'alimentation électrique avant de procéder à une réparation ou à un nettoyage.
- Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation du véhicule lorsque vous ne rechargez aucun appareil.
- L'adaptateur de charge doit être branché uniquement sur des prises de bord intactes et non endommagées.
- Lors de la charge, n'allumez ou n'éteignez l'allumage sous aucun prétexte pour éviter les variations ou pics de tension.

Pour des raisons de sécurité et d'autres liées aux autorisations officielles (CE), vous ne devez pas convertir ni modifier le produit. Si vous l'utilisez pour d'autres buts que celui qui est décrit précédemment, vous risquez de l'endommager. Une utilisation incorrecte peut aussi présenter des dangers comme par ex. de court-circuit, d'incendie ou décharge électrique.

Mise en service

Branchez l'adaptateur de charge sur l'allume-cigare de votre véhicule. Puis branchez votre smartphone sur l'adaptateur de charge en utilisant le câble correspondant. Le smartphone est alors en charge.

 IMPORTANT !

Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur de charge sur l'allume-cigare.

Particularité de la série « Smart »

Cet adaptateur de charge est un adaptateur de la série « Smart », ce qui signifie que l'adaptateur de charge détecte automatiquement le courant de charge maximum pour l'appareil branché afin d'effectuer une charge optimale. Le smartphone est ainsi rechargé jusqu'à 3 fois plus rapidement qu'avec un adaptateur de charge classique.

 CONSEIL

Il est normal que l'adaptateur de charge présente un certain niveau d'échauffement lors de la charge.

Données techniques

Alimentation (entrée)	12.0 – 24.0 V DC
Puissance sortie	5.0 V $\equiv$ 2.4 A 9.0 V $\equiv$ 2.0 A 12.0 V $\equiv$ 1.5 A
Puissance sortie USB-C	5.0 V $\equiv$ 3.0 A 9.0 V $\equiv$ 2.22 A 12.0 V $\equiv$ 1.67 A
Sortie totale	38.0 W
Nombre de ports USB	2x
Plage de température	de 5° à + 45°C
Protection de surtension	Oui
Protection contre la surcharge	Oui
Protection anti-surchauffe	Oui
Protection contre les courts-circuits	Oui

 NETTOYAGE

Nettoyez ce produit uniquement avec un chiffon non pelucheux très légèrement humide et n'utilisez aucun nettoyant abrasif. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit.

Élimination

 Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage reportent expressément cette disposition.



I MANUALE ISTRUZIONI

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l’acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l’utente è ideata come ausilio per l’uso del dispositivo. Legga accuratamente le istruzioni per l’uso. Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all’eventuale successivo utilizzatore o proprietario.

Uso consentito

Questo prodotto è adatto per ricaricare i dispositivi tramite porta USB.

L'alimentazione elettrica è effettuata mediante l'accendisigari (12V o 24V).

Avvertenze generali sulla sicurezza e sulla manutenzione

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con inadeguata esperienza e conoscenze, che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o che non siano da essa stati adeguatamente istruiti sull’uso del dispositivo.
- Proteggere il prodotto da umidità, acqua, pioggia o neve e usare il prodotto solo in ambienti asciutti.
- Non esponete mai il prodotto a temperature alte o estremamente basse.
- Non inserire oggetti nei collegamenti o nelle aperture del prodotto.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Per ridurre il pericolo di una scossa elettrica staccare il caricatore dalla sorgente di corrente prima di effettuare eventuali interventi di manutenzione o di pulizia.
- Staccare sempre il caricabatteria dalla rete di bordo se non viene ricaricato alcun dispositivo.
- L'adattatore per la ricarica può essere collegato solo a prese della rete di bordo intatte e non danneggiate.
- Durante la ricarica non attivare o disattivare l'accensione, poiché ciò può causare oscillazioni o picchi nell'alimentazione di tensione.

Per ragioni di sicurezza e di omologazione (CE) non si deve trasformare e/o modificare il prodotto. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche ecc.

Messa in servizio

Inserire l'adattatore per la ricarica nell'accendisigari della vettura. Collegare ora il proprio smartphone con il rispettivo cavo di collegamento all'adattatore per la ricarica. Ora lo smartphone viene ricaricato.

! IMPORTANTE!

Rimuovere l'adattatore per la ricarica dall'accendisigari una volta terminata la ricarica.

Particolarità della serie “Smart”

Per questo tipo di adattatore si tratta di un adattatore per la ricarica della serie “Smart”, ciò significa che l'adattatore per la ricarica rileva automaticamente la corrente di caricamento massima per il dispositivo collegato per ricaricarlo in modo ottimale. In questo modo, per esempio, lo smartphone viene ricaricato tre volte più rapidamente rispetto ad un adattatore per la ricarica tradizionale.

! AVVERTENZA!

Un certo riscaldamento dell'adattatore per la ricarica è normale durante il processo di ricarica.

Dati tecnici

Power Input (ingresso)	12.0 – 24.0 V DC
Power Output (uscita)	5.0 V $\equiv$ 2.4 A / 9.0 V $\equiv$ 2.0 A / 12.0 V $\equiv$ 1.5 A
Power Output (uscita) USB-C	5.0 V $\equiv$ 3.0 A / 9.0 V $\equiv$ 2.22 A / 12.0 V $\equiv$ 1.67 A
Total Output	38.0 W
Numero di collegamenti USB	2x
Intervallo della temperatura	Da -5° a + 45°C
Protezione da sovratensione	Sì
Protezione per sovraccarico	Sì
Protezione da surriscaldamento	Sì
Protezione corto circuito	Sì

! Pulizia

Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e privo di lanugine e non utilizzare detergenti abrasivi. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetri nel prodotto.

Smaltimento

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.



E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios.

Uso previsto

Este producto es apto para cargar dispositivos mediante USB.

La alimentación eléctrica se realiza a través del mechero del vehículo (12 V o 24 V).

Indicaciones generales de seguridad y mantenimiento

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- Este producto no está destinado a ser usado por personas (incluso niños) con capacidades psíquicas o motrices reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o las instruya acerca del uso del aparato.
- Proteja el producto de la humedad, el agua, la lluvia, la nieve o la llovizna, y utilícelo solo en entornos secos.
- No someta nunca el producto a altas temperaturas ni a frío extremo.
- No introduzca ningún objeto en las conexiones o aberturas del producto.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- Para reducir el peligro de electrocución, retire el dispositivo de carga de la fuente de corriente antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- Retire siempre el dispositivo de carga de la red eléctrica de a bordo cuando no esté cargando ningún dispositivo.
- El adaptador de carga debe conectarse únicamente a las tomas de a bordo que estén intactas y no presenten daño alguno.
- No encienda ni apague la ignición en ningún caso durante el proceso de carga, ya que esto podría producir oscilaciones o picos en la alimentación eléctrica.

Por motivos de homologación y seguridad (CE), no está permitido modificar ni alterar el producto. En caso de que use el producto para otros fines que no sean los ya descritos, es posible que el producto sufra daños. Además, utilizarlo para un fin no previsto puede ocasionar otros peligros, p. ej., cortocircuito, incendio, electrocución, etc.

Puesta en marcha

Conecte el adaptador de carga al mechero de su vehículo. Conecte el smartphone al adaptador de carga solo mediante el cable de conexión correspondiente. Ahora podrá cargar su smartphone.

! ¡IMPORTANTE!

Una vez termine la carga, retire el adaptador de carga del mechero.

Particularidad de la serie «Smart»

Este adaptador de carga pertenece a la serie «Smart», lo que significa que el adaptador reconoce automáticamente la corriente de carga necesaria para cargar el dispositivo conectado de forma óptima. Con este sistema, el smartphone se carga hasta 3 veces más rápido que con un cargador convencional.

! ¡ADVERTENCIA!

Es normal que el adaptador de carga se caliente en cierta medida durante el proceso.

Datos técnicos

Entrada de potencia	12.0 – 24.0 V DC
Salida de potencia	5.0 V $\equiv$ 2.4 A 9.0 V $\equiv$ 2.0 A 12.0 V $\equiv$ 1.5 A
Salida de potencia USB-C	5.0 V $\equiv$ 3.0 A 9.0 V $\equiv$ 2.22 A 12.0 V $\equiv$ 1.67 A
Salida de potencia total	38.0 W
Cantidad de conexiones USB	2x
Rango de temperatura	de -5 °C a + 45 °C
Protección contra sobretensión	Sí
Protección contra sobrecarga	Sí
Protección contra sobrecalentamientos	Sí
Protección contra cortocircuitos	Sí

! Limpieza

Para limpiar este producto, utilice exclusivamente un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusas y absténgase de utilizar limpiadores agresivos. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.

Eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.



NL BEDIENINGSHANDLEIDING

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze gebruikershandleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees daarom de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter.

Doelgericht gebruik

Dit product is geschikt voor het opladen van apparaten via USB.

De voeding vindt plaats via de sigarettenaansteker (12V of 24V).

Algemene veiligheids- & onderhoudsinstructies

- Dit product is voorzien voor privégebruik, niet voor commercieel huishoudelijk gebruik.
- Dit product is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door gebrek aan ervaring en/of kennis te worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies van hem hebben ontvangen over het gebruik van het product.
- Bescherm het product tegen vocht, water, regen, sneeuw of motregen en gebruik het product uitsluitend in droge omgevingen.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen of extreme koude.
- Steek geen objecten in de aansluitingen of openingen van het product.
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. Het toestel bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. De ondeskundige montage kan tot elektrische slagen of foute werking leiden.
- Om het risico van elektrische schokken te beperken, moet u de lader loskoppelen van de stroombron voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Koppel de lader altijd los van het boordnet als er geen apparaat wordt opgeladen.
- De laadadapter mag alleen worden aangesloten op een in orde zijnde en onbeschadigde contactdoos van een boordnet.
- Schakel het contact tijdens het opladen nooit in of uit, omdat dit schommelingen of pieken in de stroomtoevoer kan veroorzaken.

Om redenen van veiligheid en goedkeuring (CE) mag u het product niet wijzigen en/of veranderen. Als u het product voor andere dan de hierboven beschreven doeleinden gebruikt, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik leiden tot gevaren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

Inbedrijfname

Steek de laadadapter in de sigarettenaansteker van uw voertuig. Sluit nu uw smartphone met de bijbehorende aansluitkabel op de laadadapter aan. Nu wordt de smartphone opgeladen.

! BELANGRIJK!

Verwijder na het opladen de laadadapter uit de sigarettenaansteker.

Speciale functie van de „Smart“-serie

Deze laadadapter is een laadadapter uit de „Smart“-serie, dit betekent dat de laadadapter automatisch de maximale laadstroom voor het aangesloten apparaat detecteert om het optimaal op te laden. Hierdoor wordt bijv. de smartphone in vergelijking met een gebruikelijke laadadapter zelfs tot 3-maal sneller opgeladen.

! AANWIJZING!

Een zekere opwarming van de laadadapter tijdens het laadproces is normaal.

Technische gegevens

Power Input	12.0 – 24.0 V DC
Power Output	5.0 V $\equiv$ 2.4 A 9.0 V $\equiv$ 2.0 A 12.0 V $\equiv$ 1.5 A
Power Output USB-C	5.0 V $\equiv$ 3.0 A 9.0 V $\equiv$ 2.22 A 12.0 V $\equiv$ 1.67 A
Total Output	38.0 W
Aantal USB-aansluitingen	2x
Temperatuurbereik	-5 °C tot +45 °C
Piekspanningsbeveiliging	Ja
Overlaadbeveiliging	Ja
Beveiliging tegen oververhitting	Ja
Kortsluitbeveiliging	Ja

! Reiniging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrij, hoogstens licht bevochtigd doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let er hierbij in het bijzonder op, dat geen water (geen vloeistoffen) in het product komt.

Afvalverwerking

Elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.



CZ NÁVOD K OBSLUZE

Srdečně gratulujeme a mnohokrát děkujeme za zakoupení tohoto výrobku společnosti SCHWAIGER. Tento návod k použití vám pomůže při používání a provozu tohoto zařízení. Z tohoto důvodu si návod k použití pozorně přečtěte. Ušchovávejte jej po celou dobu životnosti výrobku a předejte jej následujícím uživatelům nebo vlastníkům.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je vhodný k nabíjení zařízení pomocí rozhraní USB.

Napájení probíhá pomocí zapalovače cigaret (12 V nebo 24 V).

Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k údržbě

- Tento výrobek je určen k soukromému domácímu, nikoli obchodnímu použití.
- Tento výrobek by neměly obsluhovat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, včetně dětí. Tyto osoby mohou výrobek používat pouze pod přímým dozorem osoby odpovědné za bezpečnost nebo pokud je tato osoba s návodem k použití výrobku seznámila.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, vodou, deštěm, sněhem nebo mrholením a používejte výrobek pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nikdy nevystavujte vysokým teplotám nebo extrémnímu chladu.
- Nevkládejte do přípojek nebo otvorů výrobku žádné předměty.
- Výrobek nerozebírejte na jednotlivé části. Zařízení neobsahuje žádné části, které by vyžadovaly údržbu uživatelem. Nesprávná montáž může způsobit úrazy elektrickým proudem nebo poruchy.
- Před prováděním údržby nebo čištění vždy odpojte nabíječku od zdroje napětí, aby se zabránilo nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Pokud právě nenabíjíte žádné zařízení, vždy nabíječku odpojte od palubní sítě.
- Nabíjecí adaptér smí být připojen pouze k nepoškozeným a správně instalovaným palubním zásuvkám.
- Během nabíjení v žádném případě nezapínejte nebo nevypínejte zapalování. Následkem takového postupu může dojít ke kolísání nebo špičkám při napájení.

Z bezpečnostních důvodů a z důvodu schválení (označení CE) nesmíte výrobek představovat anebo měnit. Pokud byste výrobek použili k jiným než výše popsaným účelům, může dojít k jeho poškození. Neodborné použití může navíc vyvolat nebezpečí, jako např. zkrat, požár, zásah elektrickým proudem atd.

Uvedení do provozu

Zapojte nabíjecí adaptér do zapalovače cigaret ve svém vozidle. Potom připojte chytrý telefon k nabíjecímu adaptéru použitím příslušného kabelu. Nyní probíhá nabíjení chytrého telefonu.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Po nabití odpojte nabíjecí adaptér ze zapalovače cigaret.

Zvláštnosti řady „Smart“

V případě tohoto nabíjecího adaptéru se jedná o nabíjecí adaptér řady „Smart“. To znamená, že nabíjecí adaptér automaticky rozpozná maximální proud nabíjení pro připojené zařízení, aby nabíjení proběhlo optimálně. Tím dojde např. u chytrých telefonů až ke 3krát rychlejšímu nabití než při použití běžného nabíjecího adaptéru.

UPOZORNĚNÍ!

Určitá míra zahřívání nabíjecího adaptéru během nabíjení je obvyklým jevem.

Technické údaje

Vstup	12.0 – 24.0 V DC
Výstup	5.0 V === 2.4 A 9.0 V === 2.0 A 12.0 V === 1.5 A
Výstup USB-C	5.0 V === 3.0 A 9.0 V === 2.22 A 12.0 V === 1.67 A
Celkový výstup	38.0 W
Počet USB přípojek	2
Teplotní rozsah	-5 °C až +45 °C
Ochrana proti přepětí	ano
Ochrana proti přebití	ano
Ochrana proti přehřívání	ano
Ochrana proti zkratu	ano

Čištění

Výrobek čistěte nanejvýš mírně navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte zejména na to, aby do výrobku nepronikla voda (kapalina ani vlhkost).

Likvidace

 Elektrická a elektronická zařízení a také baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Spotřebitel je ze zákona  povinen odevzdat elektrická a elektronická zařízení a baterie na konci jejich životnosti na sběrných místech, která jsou k tomuto účelu zřízena, nebo v prodejně. Podrobnosti stanoví příslušné zákony dané země. Na toto ustanovení upozorňuje symbol na výrobku, na návodu k použití, resp. na obalu.

CE

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gratulujemy i dziękujemy za zakup tego produktu Schwaiger. Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w obsłudze i użytkowaniu tego produktu. W związku z tym należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechowywać przez cały okres eksploatacji produktu i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom.

Przeznaczenie

Ten produkt jest odpowiedni do ładowania urządzeń przez USB.

Zasilanie jest dostarczane przez zapalniczkę samochodową (12V lub 24V).

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa i konserwacji

- Ten produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i/ lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Chronić produkt przed wilgocią, wodą, deszczem, śniegiem lub mżawką i używać go wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie wystawiać produktu na działanie wysokich lub ekstremalnie niskich temperatur.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do złączy lub otworów produktu.
- Nie należy rozkładać produktu na części. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do porażenia prądem lub nieprawidłowego działania.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Zawsze odłączaj ładowarkę od instalacji elektrycznej pojazdu, gdy żadne urządzenie nie jest ładowane.
- Adapter do ładowania może być podłączany wyłącznie do połączonych gniazd zasilania, które są nienaruszone i nieuszkodzone.
- Nigdy nie włączaj ani nie wyłączaj zapłonu podczas procesu ładowania, ponieważ może to prowadzić do wahań lub szczytów zasilania.

Ze względów bezpieczeństwa i autoryzacji (CE) nie wolno modyfikować i/lub zmieniać produktu. Używanie produktu do celów innych niż opisane powyżej może spowodować jego uszkodzenie. Ponadto niewłaściwe użytkowanie może spowodować zagrożenia, takie jak zwarcie, pożar, porażenie prądem itp.

Uruchomienie

Podłącz adapter do ładowania do gniazda zapalniczki w pojeździe. Podłącz smartfon do adaptera ładowania za pomocą odpowiedniego kabla połączeniowego. Smartfon będzie teraz ładowany.

WAŻNE!

Po zakończeniu ładowania należy wyjąć adapter ładowania z gniazda zapalniczki.

Cecha szczególna serii „Smart“

Ten adapter do ładowania jest adapterem do ładowania z serii „Smart“, co oznacza, że adapter do ładowania automatycznie rozpoznaje maksymalny prąd ładowania podłączonego urządzenia w celu jego optymalnego naładowania. Oznacza to, że na przykład smartfon jest ładowany do 3 razy szybciej niż w przypadku konwencjonalnego adaptera do ładowania.

UWAGA!

To normalne, że adapter ładowania nagrzewa się do pewnego stopnia podczas procesu ładowania.

Dane techniczne

Wejście zasilania	12.0 – 24.0 V DC
Wyjście zasilania	5.0 V === 2.4 A 9.0 V === 2.0 A 12.0 V === 1.5 A
Wyjście USB-C	5.0 V === 3.0 A 9.0 V === 2.22 A 12.0 V === 1.67 A
Całkowita moc wyjściowa	38.0 W
Liczba portów USB	2x
Zakres temperatur	-5° do + 45°C
Ochrona przed przepięciem	Tak
Ochrona przed przeładowaniem	Tak
Ochrona przed przegrzaniem	Tak
Ochrona przed zwarciem	Tak

Czyszczenie

Produkt należy czyścić wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką i nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących. Należy zachować szczególną ostrożność, aby do produktu nie dostała się woda (płyn lub wilgoć).

Usuwanie odpadów

 Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Konsumenci  są prawnie zobowiązani do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii po zakończeniu ich okresu użytkowania do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu lub do punktu sprzedaży. Szczegóły są regulowane przez odpowiednie prawo krajowe. Symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje na ten przepis.

CE

SK NÁVOD NA OBSLUHU

Srdečne vám blahoželáme a ďakujeme za zakúpenie tohto výrobku SCHWAIGER.

Tento návod na obsluhu vás naučí používať a prevádzkovať toto zariadenie. Preto si návod dôkladne prečítajte. Návod uschovajte počas celej doby životnosti výrobku a odovzdajte ho aj nasledujúcemu používateľovi alebo majiteľovi.

Použitie v súlade s účelom

Tento výrobok je vhodný na nabíjanie zariadení cez USB.

Napätie sa privádza cez zapalovač cigariet (12 V alebo 24 V).

Všeobecné bezpečnostné a údržbové pokyny

- Tento výrobok je určený na súkromné nekomerčné použitie v domácnosti.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo keď dostali od vás pokyny, ako sa má zariadenie správne používať.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou, vodou, dažďom, snehom alebo mrholením a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám alebo extrémnemu chladu.
- Do prípojek alebo otvorov výrobku nezavádzajte žiadne predmety.
- Výrobok nerozoberajte na jednotlivé súčasti. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by používateľ musel podrobovať údržbe. Nesprávna montáž môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poruchy.
- Aby ste znížili nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, nabíjačku ešte predtým, ako budete vykonávať údržbové alebo čistiace práce, odpojte od zdroja elektrického prúdu.
- Keď sa nenabíja žiadne zariadenie, nabíjačku vždy odpojte od palubnej siete.
- Nabíjací adaptér sa smie pripájať len na zásuvky palubnej siete, ktoré sú neporušené a nepoškodené.
- Počas procesu nabíjania v žiadnom prípade nezapínajte a nevypínajte zapalovanie, pretože by to mohlo spôsobiť kolísanie napätia alebo napäťové špičky.

Z dôvodov bezpečnosti a označenia zhody (CE) nesmiete výrobok predstavovať a/ani meniť. V prípade, že budete výrobok používať na iné účely, ako sú popísané vyššie, môžete výrobok poškodiť. Okrem toho možno používaním, ktoré je v rozpore s účelom, privodiť nebezpečenstvá, ako je napr. skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom apod.

Uvedenie do prevádzky

Zastrčte nabíjací adaptér do zapalovača cigariet vo vašom vozidle. Teraz pomocou príslušného pripojovacieho kábla pripojte svoj smartfón na nabíjací adaptér. Smartfón sa začne nabíjať.

DÔLEŽITÉ!

Po ukončení nabíjania odstráňte nabíjací adaptér zo zapalovača cigariet.

Osobitosť série „Smart“

Pri tomto nabíjacom adaptéri ide o nabíjací adaptér zo série „Smart“, čo znamená, že adaptér automaticky rozpozná maximálny nabíjací prúd pre pripojené zariadenie, aby ho mohol optimálne nabiť. Preto sa napríklad smartfón nabije trikrát rýchlejšie v porovnaní s bežnými nabíjacími adaptérmi.

UPOZORNENIE!

Určité zahriatie nabíjacieho adaptéra počas procesu nabíjania je normálne.

Technické údaje	12.0 – 24.0 V DC
Power Output	5.0 V === 2.4 A 9.0 V === 2.0 A 12.0 V === 1.5 A
Power Output USB-C	5.0 V === 3.0 A 9.0 V === 2.22 A 12.0 V === 1.67 A
Total Output	38.0 W
Počet prípojek USB	2x
Teplotný rozsah	-5 °C až 45 °C
Prepäťová ochrana	Áno
Ochrana proti prebíjaniu	Áno
Ochrana proti prehriatiu	Áno
Ochrana proti skratu	Áno

Čistenie

Tento výrobok čistite nanajvýš mierne navlhčenou handričkou bez chlpkov a nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Pritom dbajte zvlášť nato, aby do výrobku neprenikla voda (tekutina/ vlhkosť).

Likvidácia

 Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálneho odpadu. Spotrebiteľ  má zákonnú povinnosť odovzdať elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie po skončení ich životnosti na príslušnom verejnom zbernom mieste alebo v predajni. Podrobnosti upravuje príslušná legislatíva danej krajiny. Na tieto ustanovenia poukazuje symbol na výrobku, v návode na obsluhu, resp. na obale.

CE

SLO NAVODILA ZA UPORABO

Čestitamo vam in se vam zahvaljujemo za nakup tega izdelka znamke SCHWAIGER. Ta navodila za uporabo so namenjena temu, da vam olajšajo uporabo in upravljanje naprave. Zato skrbno preberite navodila za uporabo. Navodila hranite celotno življenjsko dobo izdelka in jih predajte naslednjim uporabnikom ali lastnikom.

Pravilna uporaba

Ta izdelek je primeren za polnjenje naprav prek vmesnika USB.

Vir električnega napajanja je cigaretna vtičnica (12 V ali 24 V).

Splošni varnostni napotki in nasveti za vzdrževanje

- Ta izdelek je namenjen zasebni nekomercialni rabi.
- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje ali pri uporabi naprave usmerja oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Izdelek zaščitite pred vlago, vodo, dežjem, snegom ali pršenjem in ga uporabljajte samo v suhem okolju.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali ekstremnemu mrazu.
- V priključke ali reže na napravi ne vstavljajte predmetov.
- Izdelka ne razstavljajte na sestavne dele. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih moral vzdrževati sam uporabnik. Nepravilno sestavljanje izdelka lahko povzroči električni udar ali napačno delovanje izdelka.
- Da zmanjšate nevarnost električnega udara, polnilnik pred vzdrževanjem ali čiščenjem izključite iz vira električnega napajanja.
- Če ne polnite nobene naprave, polnilnik vedno izključite iz omrežja vozila.
- Polnilnik lahko priključite samo v brezhibne in nepoškodovane vtičnice v vozilu.
- Med polnjenjem ne vžigajte ali ugašajte motorja, saj to lahko povzroči nihanje ali sunke.

Zaradi varnosti in dovoljenj (CE) tega izdelka ne smete predelati in/ali spreminjati. Če izdelek uporabljate za druge namene, kot je opisano zgoraj, lahko izdelek poškodujete. Poleg tega lahko zaradi nepravilne uporabe pride do nevarnosti, npr. do kratkega stika, požara, električnega udara itd.

Začetek uporabe

Polnilnik vstavite v cigaretno vtičnico vozila. Zdaj s posameznim priključnim kablom priključite svoj pametni telefon na polnilnik. Zdaj se pametni telefon polni.

Pomembno!

Po koncu polnjenja polnilnik izključite iz cigaretnе vtičnice.

Posebnost serije „Smart“

Pri tem polnilniku gre za polnilnik iz serije „Smart“, kar pomeni, da polnilnik samodejno zazna največji polnilni tok za optimalno polnjenje priključene naprave. Tako se npr. pametni telefon polni do 3-krat hitreje v primerjavi z običajnim polnilnikom.

OPOMBA!

Normalno je, da se polnilnik med polnjenjem nekoliko segreje.

Tehnični podatki

Električni vhod	12.0 – 24.0 V DC
Električni izhod	5.0 V ≡ 2.4 A 9.0 V ≡ 2.0 A 12.0 V ≡ 1.5 A
Električni izhod USB-C	5.0 V ≡ 3.0 A 9.0 V ≡ 2.22 A 12.0 V ≡ 1.67 A
Skupna proizvodnja	38.0 W
Število USB-priključkov	2 x
Temperaturno območje	od –5 °C do 45 °C
Prenapetostna zaščita	Da
Zaščita pred preobremenitvijo	Da
Zaščita pred pregretjem	Da
Zaščita pred kratkim stikom	Da

Čiščenje

Ta izdelek čistite samo z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča nitk, in ne uporabljajte agresivnih čistil. Pri čiščenju še posebej pazite na to, da v izdelek ne vdre voda ali druga tekočina.

Odlaganje med odpadke

 Električnih in elektronskih naprav ter baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. V skladu z zakonom  mora uporabnik električne in elektronske naprave ter baterije ob koncu njihove življenjske dobe predati na predvidenih lokalnih zbirnih mestih ali v trgovini. Podrobnosti glede odlaganja med odpadke ureja nacionalna zakonodaja posamezne države. Na to določilo opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

CE

S BRUKSANVISNING

Grattis och tack för att du har köpt denna Schwaiger-produkt. Denna bruksanvisning är avsedd att hjälpa dig att hantera och använda denna produkt. Läs därför igenom bruksanvisningen noggrant. Förvara bruksanvisningen under produktens hela livslängd och lämna den vidare till senare användare eller ägare.

Avsedd användning

Denna produkt är lämplig för laddning av enheter via USB.

Strömförsörjningen sker via cigarettändaren (12V eller 24V).

Allmänna säkerhets- och underhållsinstruktioner

- Denna produkt är avsedd för privat, icke-kommersiellt hushållsbruk.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Skydda produkten mot fukt, vatten, regn, snö eller duggregn och använd endast produkten i torra miljöer.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer eller extrem kyla.
- För inte in några föremål i produktens anslutningar eller öppningar.
- Produkten får inte demonteras i sina enskilda delar. Apparaten innehåller inga delar som kan servas av användaren. Felaktig montering kan leda till elektriska stötar eller funktionsstörningar.
- För att minska risken för elektriska stötar ska laddaren kopplas bort från strömkällan innan underhålls- eller rengöringsarbeten utförs.
- Koppla alltid bort laddaren från fordonets elsystem när ingen enhet laddas.
- Laddningsadaptern får endast anslutas till eluttag ombord som är intakta och oskadade.
- Slå aldrig på eller av tändningen under laddningsprocessen, eftersom det kan leda till fluktuationer eller toppar i strömförsörjningen.

Av säkerhets- och godkännandeskäl (CE) får du inte modifiera och/eller ändra produkten. Om du använder produkten för andra ändamål än de som beskrivs ovan kan produkten skadas. Dessutom kan felaktig användning orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar osv.

Driftsättning

Anslut laddningsadaptern till cigarettändaruttaget i ditt fordon. Anslut nu din smartphone till laddningsadaptern med hjälp av den tillhörande anslutningskabeln. Nu laddas din smartphone.

VIKTIGT!

Efter laddningen tar du ut laddningsadaptern ur cigarettändaren.

Specialutförande i serien „Smart“

Denna laddningsadapter är en laddningsadapter från „Smart“-serien, vilket innebär att laddningsadaptern automatiskt känner av den maximala laddningsströmmen för den anslutna enheten för att ladda den optimalt. Det innebär att t.ex. en smartphone laddas upp till 3 gånger snabbare än med en vanlig laddningsadapter.

VÄNLIGEN NOTERA!

Det är normalt att laddningsadaptern värms upp till en viss grad under laddningsprocessen.

Tekniska data

Ingång för ström	12.0 – 24.0 V DC
Strömutgång	5.0 V ≡ 2.4 A 9.0 V ≡ 2.0 A 12.0 V ≡ 1.5 A
USB-C-utgång	5.0 V ≡ 3.0 A 9.0 V ≡ 2.22 A 12.0 V ≡ 1.67 A
Total utgång	38.0 W
Antal USB-portar	2x
Temperaturintervall	-5° till + 45°C
Skydd mot överspänning	Ja
Skydd mot överladdning	Ja
Skydd mot överhettning	Ja
Kortslutningsskydd	Ja

Rengöring

Rengör endast produkten med en luddfri, lätt fuktad trasa och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var särskilt noga med att se till att inget vatten (vätska eller fukt) kommer in i produkten.

Avfallshantering

 Elektriska och elektroniska apparater och batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Konsumenterna är enligt lag skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater och batterier när de är uttjänta till de offentliga samlingsställen som inrättats för detta ändamål eller till försäljningsstället. Detaljerna regleras av respektive nationell lag. Denna bestämmelse framgår av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

CE

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Geschäftszeiten (Technischer Support in deutscher Sprache)
Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr, Freitag: 08:00 - 14:30 Uhr

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Office Hours (Technical Support in German)
Monday to Thursday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m., Friday: 8:00 a.m. - 2:30 p.m.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger Gmbh décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Horaires d'ouverture (Assistance technique en langue allemande)
Du lundi au jeudi : de 08:00 à 17:00 heures, Vendredi : de 08:00 à 14:30 heures

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Orari (servizio di assistenza in lingua tedesca)
Da lunedì a giovedì: 08:00 - 17:00, Venerdì: 08:00 - 14:30

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

Horario de oficina (servicio técnico en alemán)
De lunes a jueves: 8:00-17:00 horas, Viernes: 8:00-14:30 horas

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Kantooruren (Technische ondersteuning in het Duits)
Maandag tot donderdag: 08:00 - 17:00 uur, Vrijdag: 08:00 - 14:30 uur

Vyloučení ručení

Společnost Schwaiger GmbH nepřejímá žádné ručení za škody, které vznikly v důsledku neodborné instalace nebo montáže či neodborného používání výrobku nebo nedodržování bezpečnostních pokynů.

Informace o výrobci
Vážení zákazníci, ježeli potřebovali technickou radu a váš specializovaný prodejce by vám nepomohl, obraťte se na naše oddělení technické podpory.

Pracovní doba (Technická podpora v němčině)
Pondělí až čtvrtek: 08:00 - 17:00 hod., Pátek: 08:00 - 14:30

Wykluczenie odpowiedzialności

Schwaiger GmbH nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia wynikające z niewłaściwej instalacji lub montażu oraz nieodpowiedniego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa.

Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżelieli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

Godziny pracy (Pomoc techniczna w języku polskim)
od poniedziałku do czwartku: godz. 08:00 - 17:00
Piątku: godz. 08:00 - 14:30

Vylúčenie poskytnutia záruky

Spoločnosť Schwaiger GmbH nepreberie záruku a poskytnutie záručných služieb za škody, ktoré vyplynú z neodbornej inštalácie alebo montáže, ako aj z neodborného používania výrobku alebo v dôsledku nerešpektovania bezpečnostných pokynov.

Informácia výrobcu

Vážení zákazník, ak by ste potrebovali technickú radu a váš špecializovaný predajca by vám nedokázal pomôcť, kontaktujte naše oddelenie technickej podpory.

Pracovná doba (technická podpora v nemeckom jazyku)
Pondelok až štvrtok: 08:00 - 17:00, Piatok: 08:00 - 14:30.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Podjetje Schwaiger GmbH ne prevzema nobene odgovornosti in jamstva za poškodbe ali škodo, nastale zaradi nepravilne vgradnje ali montaže, nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnostnih napotkov.

Podatki o proizvajalcu

Spoštovana stranka, če potrebujete tehnični nasvet in vam vaš strokovni prodajalec ni mogel pomagati, se obrnite na našo tehnično podporo.

Delovni čas (tehnična podpora v nemškem jeziku)
Od ponedeljka do četrтка: 08:00 - 17:00, Petek: 08:00 - 14:30

Uteslutande av ansvar

Schwaiger GmbH tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig installation eller montering, felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna.

Information från tillverkaren

Kära kund, om du behöver teknisk rådgivning och din återförsäljare inte har kunnat hjälpa dig, vänligen kontakta vår tekniska support.

Öppettider (Teknisk support på tyska)
Måndag till torsdag: 08:00 - 17:00, Fredag: 08:00 - 14:30